

Distrito n.º 6 del Concejo Municipal

Ken Biberaj (D)

Mi nombre es Ken Biberaj y soy un candidato Demócrata para el Concejo Municipal. Mi esposa, Valerie, y yo vivimos en la calle 76 y recibimos a nuestro primer bebé a mediados de mayo, un bebé saludable llamado Hudson. Yo nací en la Ciudad de Nueva York —estadounidense de primera generación— luego de que mis padres emigraron aquí de Albania en 1968. Fue gracias a mi padre que desarrollé mi compromiso con el servicio público. Él me enseñó a creer que el gobierno puede, y debe, ser una fuerza para el bien. Yo cursé mis estudios universitarios en American University y entonces recibí una Maestría en Políticas Públicas de Harvard Kennedy School. En el 2004, me uní a la campaña presidencial de John Kerry, fungiendo como su director de investigación de política en Florida. Después de la campaña, decidí involucrarme en mi propia comunidad. Regresé a la Ciudad de Nueva York, me uní a un negocio familiar, y trabajé para volver a abrir el Russian Tea Room mientras asistía a la escuela de derecho por la noche. Serví en el consejo culinario del Banco de Alimentos de la Ciudad de Nueva York y como mentor para estudiantes universitarios de primer año en una organización llamada *New York Needs You*. A Val y a mí nos encanta el Upper West Side y estamos emocionados de criar una familia aquí. Sin embargo, tenemos preocupaciones serias sobre el futuro de nuestro vecindario y nuestra Ciudad. Nuestras escuelas están abarrotadas, existe una falta de vivienda asequible y las pequeñas empresas siguen cerrando a diario —a menudo reemplazadas por un banco o un Duane Reade—. Estoy convencido de que podemos lograr algo mejor. Éste es un año de transformación —estamos eligiendo un nuevo alcalde y la mitad del Concejo Municipal serán nuevos concejales—. Me estoy postulando para inyectarle energía nueva y una perspectiva fresca a estos desafíos. El gobierno no podrá resolver todos los problemas que enfrentamos; por eso pienso que necesitamos líderes que pueden forjar soluciones al aprovechar los recursos del gobierno, la buena voluntad de las organizaciones sin fines de lucro y las destrezas del sector privado. Cuando inicié esta contienda en marzo del año pasado, sabía que estaría retando a la base política del West Side. Pero salí y he estado trabajando arduamente cada día. He escuchado de primera mano de los vecinos de toda esta comunidad sobre los temas que más les importan y ellos reconocen que el liderazgo del West Side necesita seguir el ritmo de los cambios en el West Side. Soy Ken Biberaj y me gustaría contar con su apoyo el 10 de septiembre.

Traducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.

Distrito n.º 6 del Concejo Municipal

Debra Cooper (D)

Soy Debra Cooper. Me estoy postulando para el Concejo Municipal porque necesitamos liderazgo progresivo, **con miras al futuro** para preservar el carácter, la calidad de vida y asequibilidad del Upper West Side para garantizar que las personas de la tercera edad puedan permanecer aquí, que la gente joven pueda comenzar aquí y que la clase media pueda prosperar. Soy hija de sobrevivientes del Holocausto, recibí una Maestría en Educación, trabajé como maestra y crié dos hijas en el Upper West Side. Soy una líder progresista flagrante que sabe cómo obtener resultados a nivel local, estatal y nacional. Pienso que nosotros, como progresivos, debemos seguir avanzando —porque si no lo hacemos— los intereses de derecha y especiales nos empujarán hacia atrás. Y eso es lo que siempre he hecho. Como miembro activo de la Junta de NARAL ProChoiceNY por más de 20 años, he luchado por los derechos de las mujeres, la libertad reproductiva y el cuidado de salud. Como electa al Comité Demócrata Estatal, escribí la resolución que apoya el Impuesto a los Millonarios. Abogué por una prohibición completa de la fracción hidráulica. Y trabajé con líderes locales para impedir la construcción del West Side Stadium y proteger las pequeñas tiendas de tipo "Mom-and-Pop". Yo creo que el gobierno es un vehículo para fortalecer nuestra comunidad, mejorar nuestras vidas y hacer que nuestra sociedad sea más justa. Y dado que las mujeres componen apenas un tercio del Concejo Municipal y ese número probablemente disminuirá, necesitamos más mujeres en el Concejo Municipal que comprendan los retos que enfrentan las familias de clase media y se enfoquen en el bien común. Estoy orgullosa de contar con el apoyo de la Congresista Carolyn McCarthy, NARAL ProChoiceNY, el Comité de Campaña por un Cambio Progresivo y Blue America. Solicito su ayuda y apoyo.

Traducción del texto proporcionado por la candidata. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.

Distrito n.º 6 del Concejo Municipal

Noah Gotbaum (D)

Mi nombre es Noah Gotbaum, y estoy muy emocionado de ser candidato para representar el Upper West Side en el Concejo Municipal. Nuestro distrito y el Concejo Municipal necesitan un Concejal que comprenda nuestros problemas, se levante en defensa de los intereses de nuestra comunidad y siga los pasos de Gale Brewer, quien ha servido a esta comunidad tan bien durante los últimos 12 años. Yo crecí en el movimiento sindical y la política progresista, aprendiendo de mi padre, el líder laboral Víctor Gotbaum, mi madre, la trabajadora social y ex maestra, Sarah Gotbaum, y mi madrastra, la ex Defensora Pública, Betsy Gotbaum. Tengo una trayectoria de servicio público que data de los años ochenta, cuando concebí y fui co-fundador de *New York Cares*, la organización local de servicio social voluntario más grande de los Estados Unidos. También dirigí una de las empresas de reciclaje más grandes de la Ciudad de Nueva York, y he sido un pionero en el campo del medio ambiente. Durante la última década mi defensoría y servicio público se han enfocado en servir a nuestros niños, familias y comunidad como líder de padres en las escuelas públicas, miembro del Equipo de Liderato Escolar en el PS 87 y como presidente del Concejo de Educación de la Comunidad del Distrito número 3 (CEC3). En CEC3, lideré la lucha para aliviar el abarrotamiento en PS 87 y PS 199 con el establecimiento de PS 452, la primer escuela primaria nueva que se abrió en el distrito en décadas; luché contra las co-ubicaciones separadas y disperejas de las escuelas autónomas o *charter* de Eva Moskowitz. Soy el único candidato Demócrata que envía a sus hijos a escuelas públicas y el único con la credibilidad, entendimiento detallado y experiencia para traer cambio inmediato y positivo a nuestras escuelas y nuestro distrito; alzarme en defensa de nuestros maestros, directores y empleados escolares, abordar en serio la indignación que enfrentamos con tan solo intentar registrar a nuestros hijos en las escuelas primarias, secundarias y preparatorias. Mi fuerza e independencia se extienden al tema crítico de preservar la vivienda asequible y luchar contra el superdesarrollo en nuestra comunidad cuando yo encabecé la pelea exitosa contra la demolición propuesta de las escuelas primarias 191 y 199 y su planificado reemplazo con torres de apartamentos de lujo. Estoy comprometido plenamente con esta comunidad —no con las constructoras, ni con el partido ni otras estructuras políticas— y continuaré esta lucha para asegurar que nuestra comunidad siga siendo diversa y asequible para las familias, pequeños negocios, gente trabajadora y especialmente los grandiosos ancianos que construyeron nuestro West Side. Espero que ustedes voten por Noah Gotbaum el 10 de septiembre.

Traducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.

Distrito n.º 6 del Concejo Municipal

Marc A. Landis (D)

Hola, soy Marc Landis, candidato Demócrata progresivo para el Distrito número 6 del Concejo Municipal, el Upper West Side y Clinton. Me estoy postulando para el Concejo Municipal porque amo nuestro vecindario. Mi esposa y yo elegimos quedarnos y criar a nuestros hijos aquí porque el Upper West Side es un área muy unida, donde personas de mundos diferentes se unen para construir una mejor comunidad y una mejor ciudad. Pero para muchos de nuestros vecinos, los tiempos son difíciles. Todos, desde ancianos con ingresos fijos a gente joven al inicio de sus carreras, enfrentan el desafío de encontrar y mantener una vivienda asequible. Las familias con niños enfrentan la carga adicional de conseguir una educación de primera para sus hijos. Cuando hablo con mis vecinos, percibo su temor a no poder permanecer en esta comunidad maravillosa. Por más de 20 años, he trabajado para proteger y fortalecer nuestra comunidad. He organizado asociaciones de vecinos e inquilinos, he demandado caseros como abogado *pro bono* para bloquear el desahucio masivo de mujeres de sus hogares, y forcé a los bancos a que hicieran arreglos de emergencia para la seguridad de los inquilinos. Estoy orgulloso de nuestra coalición de padres que abrió la Frank McCourt High School en la calle West 84, pero ése es solo el comienzo. Necesitamos más plazas de escuela secundaria en escuelas de calidad, y lucharé por una preparatoria que sirva a todos los niños de nuestra comunidad. Como líder de *Citizen Action of New York*, he sido organizador para la reforma del cuidado de la salud, y un líder en la batalla por reducir el efecto del dinero sucio en la política. En el Concejo Municipal, seguiré mi trabajo como reformador, para eliminar la "corrupción legal" que amenaza nuestro gobierno. Me siento orgulloso de contar con el apoyo de nuestros líderes progresistas del Upper West Side, tales como el Congresista Jerry Nadler, el Presidente de Condado, Scott Stringer, la ex Presidenta del Condado Ruth Messinger, los Asambleístas Linda Rosenthal y Richard Gottfried, y el Senador Estatal Adriano Espaillat. Espero que se unan a ellos para apoyar nuestra campaña comunitaria al votar por mí, Marc Landis para el Concejo Municipal. Para más información, visiten www.VoteLandis.com. Gracias.

Traducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.

Distrito n.º 6 del Concejo Municipal

Helen K. Rosenthal (D)

Hola, soy Helen Rosenthal. Me siento orgullosa de ser candidata Demócrata para ser su próxima Concejal. Me encanta el ambiente de nuestros vecindarios del Upper West Side. Amo nuestra historia —un lugar donde la clase media: enfermeras, maestros y trabajadores sociales— pudieron vivir y construir una gran vida para sus familias. Por eso mi esposo y yo hemos vivido aquí por 25 años, y hemos criado a nuestras hijas aquí. Pero en esos 25 años, se ha vuelto más difícil poder comprar una casa; más difícil de encontrar —y no perder— un buen empleo que pueda mantener a una familia; más difícil conseguir una plaza en nuestras escuelas; y más difícil para los ancianos quedarse en los hogares que han conocido toda una vida. Me estoy postulando para arreglar eso. Conozco la Alcaldía, y sé cómo obtener resultados. Al trabajar para tres alcaldes, he ayudado a controlar los presupuestos de cuidado de salud de la Ciudad —y fui elegida dos veces como Presidenta de la Junta Comunitaria número 7—. He trabajado para crear nuevos empleos, y conectar cientos de personas con carreras nuevas. Ayudé a garantizar que las constructoras pagaran por una escuela pública nueva y por vivienda asequible, y trabajé con los padres para convencer a la Ciudad de abrir una escuela nueva —PS 452—. Esas experiencias importan ahora más que nunca, con un déficit de dos mil millones de dólares, necesitamos una Concejal con la experiencia de balancear el presupuesto de la manera correcta, con nuestros valores. Yo le daré prioridad a nuestros ancianos, inquilinos y niños, y pondré fin a las exenciones tributarias para las grandes corporaciones y constructoras que no ayudan a nuestra comunidad. Ya tenemos suficientes bancos e hipermercados —yo me alzaré en defensa de los negocios locales—. Cuento con el apoyo de la Organización Nacional para la Mujer, Gloria Steinem, y la ex Concejal Ronnie Eldridge. Ronnie y Gayle Brewer son parte de la gran tradición del Upper West Side de elegir al Concejo mujeres fuertes que se aseguren de que nuestra voz y nuestros valores sean escuchados. Yo continuaré esa orgullosa tradición. Soy Helen Rosenthal, y les pido su voto para ser su próxima Concejal.

Traducción del texto proporcionado por la candidata. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.

Distrito n.º 6 del Concejo Municipal

Mel Wymore (D)

Hola, mi nombre es Mel Wymore. Soy candidato Demócrata para el Concejo Municipal en el Upper West Side.

Mi candidatura es una progresión natural de más de 25 años de trabajo en nuestra comunidad. He sido miembro de la Junta Comunitaria por 17 años, y fui electo presidente de la junta dos veces.

En nuestra comunidad estamos enfrentando escuelas abarrotadas, escasez de vivienda asequible, desgaste lento de los pequeños negocios, calles inseguras y parques poco financiados.

De todos los candidatos en esta contienda, yo soy el único con una trayectoria de logros en todos estos asuntos.

Como presidente de la Junta Comunitaria, me alcé contra las grandes constructoras para conseguir la primera escuela del Upper West Side en 30 años, aseguré 600,000 pies cuadrados de vivienda permanente de bajo ingreso y \$20 millones para parques nuevos.

Trabajé hombro a hombro con Gale Brewer para ganar cambios de zonificación para asegurar que nuestros comercios familiares ya no serán devorados por las cadenas de farmacias y los bancos grandes.

Unifiqué a los accionistas comunitarios para recaudar \$15 millones de dólares para renovar el Centro Recreativo de la calle 59.

Abogué por rediseños, lo cual ha calmado el tráfico y disminuido las lesiones a los peatones.

La razón por cual he podido lograr tanto a lo largo de los años es porque soy un forjador de consenso, y creo que podemos identificar intereses comunes y hallar soluciones en las cuales todo el mundo se siente incluido.

Eso será lo que hará falta si su próximo Concejal es tan efectivo como lo ha sido el actual.

Si los resultados son los que quieren, y si lo que quieren es un defensor que trabajará por ustedes, trabajará junto con ustedes y los empoderará como ciudadanos, voten por Mel Wymore el día de las elecciones.

Traducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.